

Bördelgerät für 4,75 - 5 - 6 mm Bremsleitungen



BAUTEILE

- 1 2-Komponenten-Griff
- 2 Klemmbacke / Grundgerät
- 3 Sichtbohrung
- 4 Klemmschrauben
- 5 Bördelschraube (DIN F) 4,75 mm
- 6 Bördelschraube (DIN F) 5 & 6 mm
- 7 Anschlagschraube
- 8 Bördelfett

VERWENDUNGSZWECK

Dieses Werkzeug dient dem DIN F Bördeln von Bremsleitungen mit Durchmesser 4,75 - 5 - 6 mm. Das Bördelgerät ist sehr handlich und kann direkt am Fahrzeug ohne Demontage der Bremsleitung verwendet werden.

SAFETY ADVICE

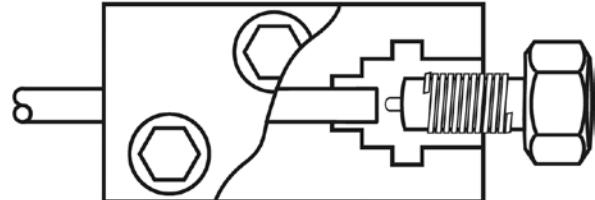
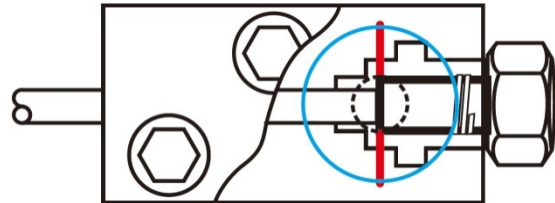
- Die Reparatur von Bremsanlagen gehört in professionelle Hände. Sollten Probleme oder Unklarheiten auftreten, ziehen Sie einen Fachmann zu Rate.
- Arbeiten sie immer nach Herstellerangaben. Diese Anleitung dient nur zur Veranschaulichung des Werkzeugs und ersetzt keine fahrzeugspezifische Service-Literatur.
- Ziehen Sie die drei Klemmschrauben ausreichend fest genug an.
- Überprüfen Sie vor Verwendung alle Bauteile auf Beschädigung.
- Benutzen Sie das Werkzeug nicht, wenn es beschädigt ist.
- Halten Sie Kinder aus dem Arbeitsbereich fern. Lassen Sie Kinder niemals mit dem Werkzeug oder dessen Verpackung spielen.
- Verwenden Sie dieses Werkzeug ausschließlich für Arbeiten, für die es bestimmt ist.

ACHTUNG

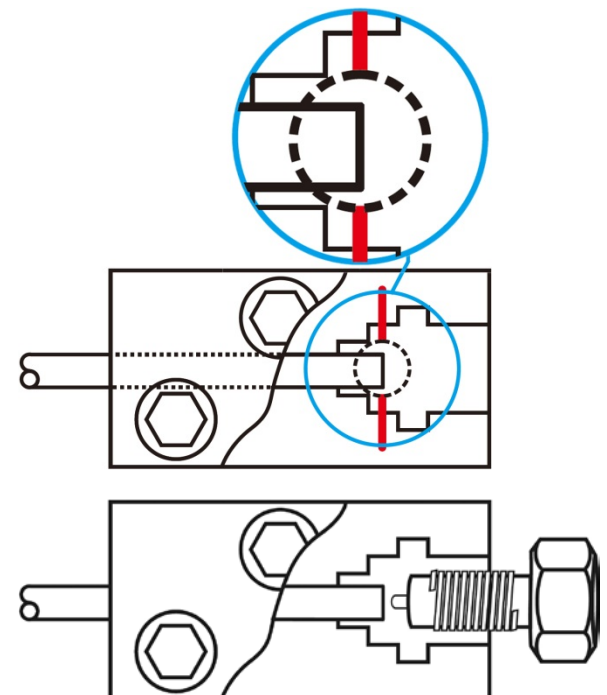
Sollten die drei Klemmschrauben nicht fest genug angezogen sein, kann die Bremsleitung während des Bördelvorgangs in der Klemmbacke verrutschen. Eine saubere Bördelung ist dann nicht möglich.

DIN F Bördelung (zwei Verwendungsarten):**Anschlagschraube**

1. Anschlagschraube (7) in das Grundgerät installieren.
2. Bremsleitung gegen die Anschlagschraube schieben.
3. Klemmschrauben (4) zum Klemmen der Bremsleitung befestigen.
4. Anschlagschraube (7) entfernen.
5. Bördelschraube (5 oder 6) nach Durchmesser der Bremsleitung auswählen.
6. Stempelende der Bördelschraube mit dem Bördelfett (8) fetten.
7. Bördelschraube (5 oder 6) mit dem Stempelende voran vollständig bis zum Sechskant in das Grundgerät drehen.

**Sichtkontrolle**

1. Bremsleitung bis zur Mittellinie im Sichtfenster einsetzen.
2. Klemmschrauben (4) zum Klemmen der Bremsleitung befestigen.
3. Bördelschraube nach Größe der Bremsleitung auswählen (5 oder 6)
4. Stempelende der Bördelschraube mit dem Bördelfett (7) fetten.
5. Bördelschraube (5 oder 6) mit dem Stempelende voran vollständig bis zum Sechskant in das Grundgerät drehen.



Flaring Tool for 4.75 - 5 - 6 mm Brake Pipes



PARTS

- 1 2-Component handle
- 2 Claw / Base
- 3 Visual Bore
- 4 Locking Screws
- 5 Punch (DIN F) 4,75 mm
- 6 Punch (DIN F) 5 & 6 mm
- 7 Positioning Bolt
- 8 Flaring Grease

INTENDED USE

This flaring tool can be used for flaring brake pipes DIN type F with 4.75 - 5 - 6 mm diameter. The flaring tool is very handy and can also be used directly on the vehicle without dismantling the brake line.

SAFETY ADVICE

- The repair of brake systems is best taken care of by professionals. Should you encounter any difficulties or problems, consult a qualified technician.
- Follow the manufacturer's specifications. This manual is supposed to inform you about the tool itself and does not replace specific servicing handbooks.
- Check for damaged parts before using. Do not use the tool if any part is damaged.
- Keep children away from the work area. Do not allow children to play with this tool or its packaging.
- Do not use this tool for other works for which it is intended.

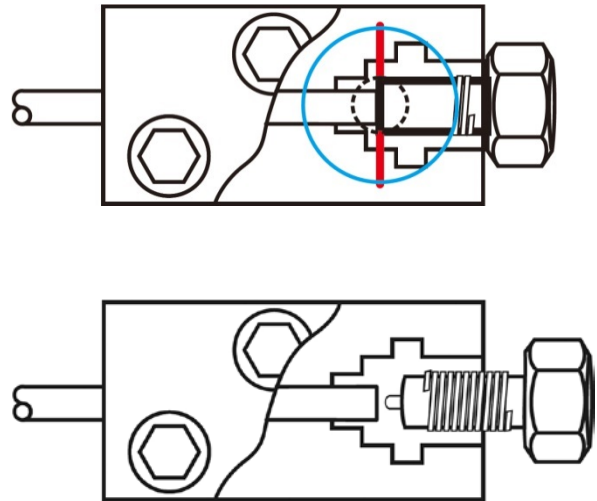
WARNING

Tighten the locking screws tight enough. If the locking screws are not tight enough the pipe will push back during the flare process and it will not produce the correct flare.

DIN F Flaring (Two ways to use):

Positioning Bolt

1. Insert the positioning bolt (7).
2. Keep the brake pipe end flat against positioning bolt (7).
3. Tighten the locking screws (4) fully to clamp the brake pipe.
4. Remove the positioning bolt (7).
5. Choose the punch size (5 or 6) according to the diameter of the brake pipe.
6. Lubricate the punch end with flaring grease (8).
7. Insert the punch end (5 or 6) and tighten fully up to hexagon.



Visible Aperture

1. Keep the pipe end flat against center line.
2. Tighten the locking screws (4) fully to clamp the brake pipe.
3. Choose the punch size (5 or 6) according to the diameter of the brake pipe.
4. Lubricate the punch end with flaring grease (8).
5. Insert the punch end (5 or 6) and tighten fully up to hexagon.

